

**TRADUZCA****TRADUÇÕES
JURAMENTADAS**traduzca.com
+55 51 3222.2277**FÖDERATIVE REPUBLIK BRASILIEN****MIRIAM INÊS WECKER****VEREIDIGTE ÜBERSETZERIN UND DOLMETSCHERIN – Nummer 253/2010****Rua Marquês do Pombal, 783/501 – CEP 90.540-001 – Porto Alegre/RS/Brasilien****Tel.: 55 51 3222-2277 – Handy: 55 51 99212-7939 – E-mail: juramentados@traduzca.com.br**

Ich, Miriam Inês Wecker, Vereidigte Übersetzerin und Dolmetscherin, von dem Handels-, Industrie- und Dienstleistungsregister des Bundeslandes Rio Grande do Sul, Brasilien, ernannt und nach der gültigen Gesetzgebung zugelassen worden, bestätige hiermit, dass mir das unten angegebene Dokument zur Übersetzung vom Portugiesischen ins Deutsche vorgelegt wurde.

Buch Nr. 13 – Übersetzung Nr.: 0367/2022

Dieses Dokument ist eine Studienurkunde.

[Siegel der Föderativen Republik Brasilien] [Logo: Faculdade AIEC].

Faculdade AIEC.

Der Direktor der Faculdade AIEC, erteilt in Ausübung seiner Befugnisse und angesichts des Abschlusses des Hochschulstudiums der Systemanalyse- und Systementwicklungs-Technologie am 27. Juni 2019 und der amtlichen Abschlussanerkennung am 28. September 2019 den Titel Technologe Herrn **Elderson Luciano Mezzomo**, brasilianischer Staatsangehörigkeit, geboren im Bundesstaat Pará am 17. Juni 1980, Inhaber des Personalausweises 3671919 PC PA, und verleiht ihm vorliegende Urkunde zur Ausübung sämtlicher damit verbundenen Rechte und Vorrechte.

Brasília, 31. März 2021

[Stempel: 4. Notariat JK Hinweis auf die Unterschrift]

[Unterschrift] Vicente Nogueira Filho. Generaldirektor

[Unterschrift] Elderson Luciano Mezzomo.

[Stempel: 4. Notariat JK Hinweis auf die Unterschrift]

[Unterschrift] Kessia Christine Coêlho Goulart. Akademische Sekretärin.

Faculdade AIEC.

Associação Internacional de Educação Continuada - CNPJ: 03.476.821/ 0001-97. Verordnung zur Erneuerung der Akkreditierung Nr. 1.588 vom 10. September 2019, veröffentlicht im Bundesanzeiger DOU Nr. 177, vom 12/09/2019, Sektion 1, Seite 40. Technologischer Studiengang Systemanalyse und -entwicklung.

Verordnung zur Anerkennung Nr. 06, vom 02/01/2018, veröffentlicht im Bundesanzeiger DOU Nr. 02, vom 03/01/2018, Sektion 01, Seite 137.

Fundação Universidade de Brasília CNPJ 00.038.174/0001-43

Akkreditiert durch Verordnung 500 vom 15/1/1962, veröffentlicht im Bundesanzeiger DOU, Sektion 1, vom 16/01/1962, Seite 550.

Ministerium für Bildung. Universität Brasília. Urkunde eingetragen durch Kompetenzübertragung des Bildungsministeriums MEC nach Maßgabe der Verordnung 564/ 74 und DAU 71/ 77 und des § 1, Artikel 48, Gesetz 9394 vom 20/12/1996.

Registriernummer 908 Buch Nr. 8 Blatt Nr. 227 Prozess Nr. 042/2021. Datum der Eintragung 17/06/2021

[Unterschrift] [Stempel: Henrique Soares de Melo. Sekretär der Akademischen Verwaltung UnB-SAA].

[Etikette des 1. Notariats und Protest von Wertpapieren von Brasília, Code TJDFT20220010372221WTDZ und TJDFT20220010372222CWDB, ausgestellt im BSB, am 23/03/2022].

0180.

APOSTILLE (Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Land:	Föderative Republik Brasilien		
Diese öffentliche Urkunde			
2. wurde unterschrieben von:	Vicente Nogueira Filho		
3. in der Eigenschaft als:	Direktor		
4. Sie ist versehen mit dem Siegel / Stempel des:	Faculdade AIEC – Brasília - DF		
Bestätigt			
5. In:	Brasília	6. Am:	23.03.2022
7. Durch:	Marco Antonio Barreto de Azeredo Bastos Junior		
8. Nr.	0481430-22.		
9. Siegel / Stempel: [Siegel: Apostille CNJ. Brasilien]	10. Unterschrift: Elektronische Unterschrift		

Art des Dokuments: Diplom.



FÖDERATIVE REPUBLIK BRASILIEN
MIRIAM INÊS WECKER

VEREIDIGTE ÜBERSETZERIN UND DOLMETSCHERIN – Nummer 253/2010
Rua Marquês do Pombal, 783/501 – CEP 90.540-001 – Porto Alegre/RS/Brasilien
Tel.: 55 51 3222-2277 – Handy: 55 51 99212-7939 – E-mail: juramentados@traduzca.com.br

Name des Inhabers: Elderson Luciano Mezzomo.

Diese Apostille bestätigt nur die Unterschrift, die Berechtigung des Unterzeichners und das darauf angebrachte Siegel oder den darauf angebrachten Stempel. Sie bestätigt nicht den Inhalt der Urkunde, für die sie ausgestellt wurde.

Die Echtheit der Apostille und ihrer elektronischen Unterschrift sowie des ihr zugrunde liegenden öffentlichen Dokuments kann auf der Webseite <https://apostil.org.br> überprüft werden.

Vorliegende Apostille wurde durch elektronische Unterschrift unterzeichnet laut Gesetz Nr. 11.419/2006.

Bei Fragen zur Apostille bitte die Ombudsstelle des CNJ kontaktieren: (61) 3772-7800. servicos@notariado.org.br.

Bitte verwenden Sie den QR-Code, um die Echtheit dieser Apostille und der elektronischen Unterschrift zu prüfen. Eine Kopie des entsprechenden Dokuments ist auf derselben Seite erhältlich.

[QR-Code] Code: 0481430-22. CRC: EF9DCC4B.

BR-020974 – 1312872.

Zu Urkund dessen erkläre ich, dass die mir vorgelegte Urschrift weiter nichts enthielt, und, dass sie von mir mit dieser vereidigten Übersetzung am 20. Mai 2022, in Porto Alegre, Rio Grande do Sul, Brasilien, vollständig und höchst treu übersetzt wurde. Diese Übersetzung ist in Brasilien und im Ausland rechtskräftig.



Miriam Inês Wecker
Miriam Inês Wecker
Tradutora Pública Juramentada
CPF 548.410.540-49
Junta Comercial do RS

**TRADUZCA****TRADUÇÕES
JURAMENTADAS**traduzca.com
+55 51 3222.2277**FÖDERATIVE REPUBLIK BRASILIEN****MIRIAM INÊS WECKER****VEREIDIGTE ÜBERSETZERIN UND DOLMETSCHERIN – Nummer 253/2010****Rua Marquês do Pombal, 783/501 – CEP 90.540-001 – Porto Alegre/RS/Brasilien****Tel.: 55 51 3222-2277 – Handy: 55 51 99212-7939 – E-mail: juramentados@traduzca.com.br**

Ich, Miriam Inês Wecker, Vereidigte Übersetzerin und Dolmetscherin, von dem Handels-, Industrie- und Dienstleistungsregister des Bundeslandes Rio Grande do Sul, Brasilien, ernannt und nach der gültigen Gesetzgebung zugelassen worden, bestätige hiermit, dass mir das unten angegebene Dokument zur Übersetzung vom Portugiesischen ins Deutsche vorgelegt wurde.

Buch Nr. 13 – Übersetzung Nr.: 0373/2022

Dieses Dokument ist eine Studienurkunde.

[Logo: Faculdade AIEC].

[auf den Seiten 1 und 2: Associação Internacional de Educação Continuada - AIEC/ AIEC. Akkreditiert durch Verordnung Nr. 1.604 vom 24/07/2001, veröffentlicht im Amtsanzeiger DOU Nr. 143 vom 25/07/2001, Sektion 01, Seite 39.

Hochschulstudium Technologie in Analyse und Entwicklung von Systemen - Anerkannt durch Verordnung - MEC Nr. 06, vom 02/01/2018. D.O.U. (Bundesanzeiger) vom 03.01.2018.

Studienbericht]

Name: **Elderson Luciano Mezzomo.**

Informationen zur Aufnahmeprüfung: Aufsatzschreiben.

Gewährte Kreditpunkte: Associação Internacional de Educação Continuada– AIEC.

Enade 2017 - Von der ENADE Prüfung 2017 freigestellt aufgrund des dreijährigen Kalenders.

Enade 2018 - Student von der ENADE Prüfung 2018 freigestellt aufgrund der Art des Studiengangs.

Legende:

A = Ausgezeichnet B = Über dem Durchschnitt C = Durchschnitt D = Unter dem Durchschnitt E = Ungenügend SR = Keine Leistung RF = Nicht bestanden aufgrund Abwesenheit CC = Gewährte Kreditpunkte CR = Belegt * Voraussetzung TR = Unterbrochen PR = Vorgeschlagen CA = Annulliert TF = Transferiert ES = Storniert TE = Sonderthemen Mindestervählung zum Bestehen: C. AB = Aufgabe AT= Aufgabe (Unterbrechungsfrist abgelaufen) AR=Archiviert CO = Abgeschlossen DE = Abbruch FA = Verstorben FR = Studienabsolvent JU = Exmatrikuliert LM = im Krankenstand PM = Prämatruiert Unterbrechungsfrist RE = Regulär RI = Wiederaufnahme IE = Irregulär in Bezug auf Enade Prüfung D = Doktor E = Spezialist G = Bachelor M = Magister

[Stempel: 4. 4. Notariat JK Hinweis auf die Unterschrift]

[Unterschrift] Kessia Christine Coelho Goulart. Akademisches Sekretariat.

[Stempel: 4. 4. Notariat JK Hinweis auf die Unterschrift]

[Unterschrift] Vicente Nogueira Filho. Generaldirektor Brasília, Donnerstag, 5. September 2019

Matrikelnummer: 171410327. Name: Elderson Luciano Mezzomo.

Studiengang: Hochschulstudium der Technologie in Analyse und Entwicklung von Systemen

Personalausweis: 3671919 Ausstellende Behörde: PCPA CPF : 89543254168.

Staatsangehörigkeit: Brasilianer Geburtsdatum: 17/06/1980 - Bundesstaat: PA. Erlangter

Grad: Technologe. Datum des Studienabschlusses 27/06/2019 Zulassungsmodus:

Aufnahmeprüfung am 12/2016. Anfangssemester: 1-2017. Status: FR Institution: AIEC.

Ausstellungsdatum: 05.09.2019 09:39:59. Datum der amtlichen Abschlussanerkennung:

28.09.2019. Datum der Urkundenausstellung: [unbeschrieben] Standort: Altamira.

Unterbrechung: [unbeschrieben]

„Nicht gültig zum Studienplatzwechsel“

Code	Lehrveranstaltung	Zeitraum C	zahl	Leistungspunkte	Sem./Jahr	Erwählung
126101	Algorithmen	1	90	6	1/2017	A
126102	Rechnerarchitektur	1	90	6	1/2017	B
126103	Mathematische Logik	1	60	4	1/2017	B
126104	Einführung in die Informationstechnologie	1	60	4	1/2017	B



**FÖDERATIVE REPUBLIK BRASILIEN
MIRIAM INÊS WECKER**

VEREIDIGTE ÜBERSETZERIN UND DOLMETSCHERIN – Nummer 253/2010

Rua Marquês do Pombal, 783/501 – CEP 90.540-001 – Porto Alegre/RS/Brasilien

Tel.: 55 51 3222-2277 – Handy: 55 51 99212-7939 – E-mail: juramentados@traduzca.com.br

126105	Entscheidungsprozess und Kreativität	1	60	4	1/2017	A
126106	Objektorientierte Programmierung	2	90	6	2/2017	B
126107	Datenstrukturen	2	90	6	2/2017	B
126108	Betriebssysteme	2	90	6	2/2017	B
126109	Lektüre und Interpretation	2	60	4	2/2017	B
126110	Analyse und Systemprojekt 1 (Voraussetzungen)	2	90	6	2/2017	B
126111	Web Programmierung	3	90	6	1/2018	A
126112	Rechnernetze	3	90	6	1/2018	A
126113	Datenbank I	3	90	6	1/2018	A
126114	Softwaretechnik 1	3	90	6	1/2018	A
126115	Analyse und Systemprojekt 2 (UML)	3	90	6	1/2018	A
126116	Analyse und Systemprojekt 3 (Architektur)	4	90	6	2/2018	B
126117	Datenbank II	4	90	6	2/2018	B
126118	Programmierung Mobile	4	90	6	2/2018	B
126119	Netzwerke und Systemsicherheit	4	90	6	2/2018	B
126120	Softwaretechnik 2	4	90	6	2/2018	A
126121	Unternehmensmanagement	5	75	5	1/2019	B
126122	Ergänzende Aktivitäten und Staatsbürgertum	5	60	4	1/2019	CC
126123	Ethik und Gesetzgebung	5	75	5	1/2019	B
126124	Projektmanagement	5	90	6	1/2019	B
126125	Governance De TI	5	90	6	1/2019	A
126126	Abschlussarbeit	5	120	8	1/2019	A

Insgesamt 2190 Unterrichtsstunden absolviert.

[Etikette des 1. Notariats und Protest von Wertpapieren von Brasília, Code TJDFT20220010372223BUAZ und TJDFT20220010372224CLAO, ausgestellt im BSB, am 23/03/2022].

[Stempel unleserlich]

[Kontaktdaten der ausstellenden Institution].

APOSTILLE (Convention de la Haye du 5 octobre 1961)			
1. Land:	Föderative Republik Brasilien		
Diese öffentliche Urkunde			
2. wurde unterschrieben von:	Vicente Nogueira Filho		
3. in der Eigenschaft als:	Direktor		
4. Sie ist versehen mit dem Siegel / Stempel des:	Associação Internacional de Educação Continuada-AIEC- Brasília - DF		
Bestätigt			
5. In:	Brasília	6. Am:	23.03.2022
7. Durch:	Marco Antonio Barreto de Azeredo Bastos Junior		
8. Nr.	0481317-22.		
9. Siegel / Stempel: [Siegel: Apostille CNJ. Brasilien].	10. Unterschrift: [Unterschrift] Elektronische Unterschrift		

Art des Dokuments: Studienbericht

Name des Inhabers: Elderson Luciano Mezzomo.

Diese Apostille bestätigt nur die Unterschrift, die Berechtigung des Unterzeichners und das darauf angebrachte Siegel oder den darauf angebrachten Stempel. Sie bestätigt nicht den Inhalt der Urkunde, für die sie ausgestellt wurde.

Die Echtheit der Apostille und ihrer elektronischen Unterschrift sowie des ihr zugrunde liegenden öffentlichen Dokuments kann auf der Webseite <https://apostil.org.br> überprüft werden.

Vorliegende Apostille wurde durch elektronische Unterschrift unterzeichnet laut Gesetz Nr. 11.419/2006.



FÖDERATIVE REPUBLIK BRASILIEN
MIRIAM INÈS WECKER

VEREIDIGTE ÜBERSETZERIN UND DOLMETSCHERIN – Nummer 253/2010
Rua Marquês do Pombal, 783/501 – CEP 90.540-001 – Porto Alegre/RS/Brasilien
Tel.: 55 51 3222-2277 – Handy: 55 51 99212-7939 – E-mail: juramentados@traduzca.com.br

Bei Fragen zur Apostille bitte die Ombudsstelle des CNJ kontaktieren: (61) 3772-7800.
servicos@notariado.org.br.

Bitte verwenden Sie den QR-Code, um die Echtheit dieser Apostille und der elektronischen Unterschrift zu prüfen. Eine Kopie des entsprechenden Dokuments ist auf derselben Seite erhältlich.

[QR-Code] Code: 0481317-22. CRC: 5BAF1E00.

BR-020974-1312876.

Zu Urkund dessen erkläre ich, dass die mir vorgelegte Urschrift weiter nichts enthielt, und, dass sie von mir mit dieser vereidigten Übersetzung am 20. Mai 2022, in Porto Alegre, Rio Grande do Sul, Brasilien, vollständig und höchst treu übersetzt wurde. Diese Übersetzung ist in Brasilien und im Ausland rechtskräftig.



Miriam Inês Wecker
Miriam Inês Wecker
Tradutora Pública Juramentada
CPF 548.410.540-49
Junta Comercial do RS